**Анна Сайтарли**

**(Одеса, Україна)**

**РОЛЬ ОРФОЕПІЇ У ВІДТВОРЕННІ НАЦІОНАЛЬНОГО СТИЛЮ ІНШОМОВНОГО МУЗИЧНОГО ТВОРУ У ВИКОНАВСЬКО-ХОРОВІЙ ДІЯЛЬНОСТІ**

Залучення шкільної молоді до хорового співу - завдання, важливість якого визначається роллю активної музичної зокрема - співочої діяльності в духовному збагаченні і художньому вихованні нових поколінь.

Ступінь зацікавленості школярів систематичними заняттями хоровим співом багато в чому визначається їх інтересом до хорового виконавства, можливістю висловити свої емоції, почуття, переживання в художній формі. Підтримка і розвиток цього інтересу обумовлена якістю діяльності керівника хору, його професійною майстерністю, умінням знаходити взаєморозуміння з членами хорового колективу, досягати разом з ними художньо яскравих результатів.

У свою чергу, досягнення цих результатів спирається на якість сформованих у співаків вокально-хорових навичок, ступінь їх підготовки до виконання творів, на ефективність спільної роботи диригента і хористів, усвідомлення важливості тих завдань, які постають пред колективом у процесі роботи над виконавською майстерністю.

Для сучасного етапу розвитку хорового мистецтва типовим є збагачення репертуару широким колом шедеврами світової культури, що пов’язане із загальносвітовими глобалізаційними процесами, стрімким розвитком інформаційно-комунікативних засобів, які дозволяють кожному отримувати різнобарвну інформацію, збагачувати ерудицію стосовно мистецьких феноменів, обізнаність з творчістю визнаних світових митців та хорових колективів.

Крім того, активізувалась і участь хорових колективів у міжнародних конкурсах, що також стимулює керівників до включення в репертуар іншомовних творів з поетичними текстами на латинській, німецькій, італійській, французькій та ін. мовах.

Все це пояснює, чому в концертному репертуарі українських хорів у останні часи суттєво збільшується репретуар за рахунок виконання творів композиторів - представників різних національних шкіл та музично-історичних періодів і стилів. Все це свідчить про значущість проблеми досягнення в діяльності хорових колективів стильової відповідності виконуваного репретуару як одного з ключових параметрів художньої якості виконавської діяльності колективу.

Усвідомлення стилоьвих, змістово-художніх особилвсотей твору тісно пов'язане із засвоєнням музичного тексту. У свою чергу, пізнання музичного тексту становить складний, багаторівневий процес, який включає різні аспекти його усвідомлення. У вузькому сенсі під текстом хорового твору мається на увазі вербальний текст, літературна складова музичного твору. У широкому сенсі під текстом музичного твору розуміється єдність всіх його складників, які підлягають інтерпретації та виконанню: інтонаційного, поетичного, виконавсько-виразного.

Розглядаючи проблему розуміння сутності музичного образу хорового твору як комплексну, необхідно враховувати подвійність процесу розуміння, що об`єднує раціонально-логічне і інтуїтивне. В. Г. Антонюк приводить вислів С. Людкевича, автора чисельних вокальних та хорових творів, який свідчить про значущість трактування тексту вокальної музики керівником, інтерпретатором і коментатором музичного змісту, вираження, стану як основи становлення художнього образу [1,c .68]

Отже, вербальний текст є важливим носієм і «предметно-образного, сюжетного змісту, і глибинного змісту твору. Зрозуміло, що поетичний образ інтерпретується композитром, збагачується у виразному мелодійному інтонуванні, в результаті чого утворюється музичний образ, який поєднує в собі виразність мовленнєвого та вокально-хорових компонентів.

Наявність в музиці єдності двох планів - смислового, пов'язаного з логічним началом, що виявляється на рівні структурної організації, і змістовного, пов'язаного з суб'єктивним, інтерпретаційним началом, що знаходить виявлення в інтерпретації, - дозволяє аналізувати виконавський процесс через його сконцентрованість на пошуку вираженого у музично-вербальній структурі сенсу.

Особливо важливу роль у цьому процесі відіграє мелодія, яка є носієм національної характеристичності через ладотональну, ритмічну та структурну організованість [ 4, c.73]

Проблеми взаємозв'язку музичної і мовної інтонації розглядаються також в працях таких науковців, як Б. Асавьев, Е. Назайкінський, В. Медушевський та ін. Здійснюючи аналіз вокальних творів на засадах проведення паралелі між мовною інтонацію і її опосередкованим відображенням в мелодії, особливості способів предачі виразних інтонацій, цезур, ці автори показали взаємозалежність мовленевого та мелодійно-інтонаційного компонентів вокального й хорового феноменів.

У працях науковців підкреслюється, що вокальні та хорові твори звучать стилістично достовірно, художньо-досконало та емоційно-виразно тільки за умов вірного інтонування вербально-музичного образу твору, особливостей звукобудування, застосування відповідних артикуляційно-мовленнєвих, штрихових особливостей твору, його стуктурних елементів засобами фразування, виявлення кульмінацій[ 3, c .36]

Натомість, як показує практика, недостатнє знання як керівником, так і співаками, мови, на якій виконується твір, приводить, з одного боку, до приблизного орієнтування музикантів у змісті тексту, а з іншого боку - до невідповідності артикуляці, звукобудування особливостям мови, до спотворення змісту оригінального тексту, до національно-стильової невідповідності його виконання.

У аналізі проблеми артикуляці та розбірливості тексту як основи відтворення змісту твору, спираємося на дослідження в галузі вокально-хорової орфоэпії. Сутність цього поняття пов’язана с його походженням, коріння якого лежить в понятті древніх греків ὀρθός (epos) - «правильний» і грецького ἔπος (epos) - «мова». Питання мовної інтонації розглядаються в багатьох дослідженнях лінгвістів, в яких розглядаються питання взаємозв'язку музичної і мовної інтонації на основі детального знайомства з мовною інтонацією як такої. В основі такого аналізу лежить проведення паралелі між мовною інтонацією і її опосередкованим відображенням в мелодії. [6,c .70]

Як показують дослідження лінгвістів, у розвитку орфоепії велику роль відіграють об'єктивні закони розвитку мови, росповсюдженння, відповідність престижним зразкам (вимова найбільш освіченої і культурної частини суспільства).

У матеріалах музикознавців показано, що "міру артикуляційності музичної мови або міру відокремленості "складів" вимови, в значній мірі формують штрихи, які, в свою чергу, утворюють моторно-інтонаційний алфавіт конкретного виконавця .

Ряд вчених, в тому числі - Л.С. Виготський зазначають, що важливу роль в цьому процесі зіграла література, поезія, театральне мистецтво, т. ін. Ті види творчої діяльності, матеріальною основою яких є слово, значущість донесення його сенсу до реципієнтів, що сприяло відбору вербальних форм, поширенню і пропаганді зразкової літературної вимови. Не випадково саме сценічна мова в багатьох мовах стала основою орфоепічних норм [2,c.53].

Натомість у діяльності вокаліста є і власні специфиіні особлилвості вимови тексту, на якість яких впливають висотне положення мелодії, напрям звуковисотного руху, музичний темп тощо. Все це спричиняє особливі способи вимови, зокрема- редуціюваня голосних, більш актине ніж в мові, артикулювання приголосних, обов’язкове вивільнення артикуляційного аппарату.

У виконанні інщомовних текстів велику роль грають відмінності у формуванні і голосних, і приголосних, які існують у різних мовах, оволодіння методикою формування навичок співу, поєднаних на основі нових, незвичних рухів нижньої щелепи, язика, губ тощо, поза чим досягнення аутентичного звучання іншомовлного тексту, а з цим - і відподвіного стилю твору досягти неможливо.

Отже, все це свідчить про важливу роль орфепічної підготовки студентів як майбутніх керівників хорових колективів, як шляху досягнення стильової адекватності у роботі з хором над іншомовним репертуаром.

**Література**:

1. Антонюк В. Г. Постановка голосу : навча. посібник / В. Г. Антонюк. –Київ : Українська ідея,2000. – 68 с

2. Л.С.Виготський. Психологія розвитку людини, М.: Вид-во Сенс; Вид-во

Эксмо, 2005. — с 53

3. Кьон Н.Г. Лой Яньхуа. До питання про роль орфоепічної грамотності вокалістів у виконанні творів іншомовного походження / ІІІ Міжнародний Конгрес «Глобальні виклики педагогічної освіти в університетському просторі». − Одеса. − c.36

4. Шахназарова Н. Про національне в музиці/ Н. Шахназарова. ― Вид-во. 2-е Видавництво. ― М. : Музика, 1968. ― c. 73

5.Яворский Б. Будова музичної мови: Матеріали і замітки.Ч.1-3

  - М., 1908 -1911

6. В. Садовников. Орфоепія в співі Рік: 1958. Видавництво: Музгиз -c,70.

**Науковий керівник:**

кандидат мистецтвознавства Бондар Є. М.